

IBM InfoSphere DataStage and QualityStage
Versión 11 Release 3

*Consulta de mensajes de la etapa
Unstructured Data de IBM InfoSphere
Information Server*



IBM InfoSphere DataStage and QualityStage
Versión 11 Release 3

*Consulta de mensajes de la etapa
Unstructured Data de IBM InfoSphere
Information Server*



Nota

Antes de utilizar esta información y el producto al que da soporte, lea la información del apartado "Avisos y marcas registradas" en la página 19.

Contenido

Mensajes de la etapa Unstructured Data	1	Apéndice E. Acceso a la documentación del producto	15
Apéndice A. Accesibilidad de los productos	7	Apéndice F. Cómo aportar comentarios sobre la documentación del producto	17
Apéndice B. Lectura de la sintaxis de la línea de mandatos	9	Avisos y marcas registradas	19
Apéndice C. Cómo leer diagramas de sintaxis	11	Índice	25
Apéndice D. Cómo ponerse en contacto con IBM	13		

Mensajes de la etapa Unstructured Data

Esta consulta de mensajes incluye los mensajes devueltos por diversos componentes de la etapa Unstructured Data.

Debe estar familiarizado con las funciones del sistema operativo donde se ha instalado la etapa Unstructured Data. Puede utilizar la información de esta consulta de mensajes para identificar un error o un aviso, y resolver el problema utilizando la acción de recuperación adecuada. También puede utilizar esta información para comprender donde se generan y anotan los mensajes.

El motor paralelo genera mensajes que hacen referencia a errores que se han producido durante la instalación, la grabación y lectura de archivos y el uso general del producto. La información del mensaje describe los tipos de errores, explica por qué se han producido y proporciona soluciones para los mismos.

Cada mensaje tiene un identificador de mensaje que consta de un prefijo (IIS) y un número de mensaje. Los mensajes se listan en secuencia numérica según el número de mensaje. Existen tres tipos de mensajes: error, aviso e informativo. Los identificadores de mensaje que terminan en E son mensajes de error. Los que terminan en W indican un aviso. Los mensajes que terminan en una I indican mensajes informativos.

El símbolo {0} aparece en todos los mensajes e indica una variable que es devuelta por el código. Esta variable representa un valor o una propiedad que es específica al mensaje generado.

Puede ver detalles de error completos en el archivo de registro en el cliente de IBM® InfoSphere™ DataStage® and QualityStage™ Director.

IIS-CONN-UNST-02001E El archivo *Nombre de archivo especificado por el usuario* **no existe.**

Explicación: Se ha especificado como nombre de archivo un archivo que no existe.

Respuesta del Usuario: Especifique un nombre de archivo válido.

IIS-CONN-UNST-02002E El libro de trabajo de Microsoft Excel en el archivo *Nombre de archivo especificado por el usuario* **no se puede leer.** Información detallada del error

Explicación: Se ha producido un error al leer el archivo especificado

Respuesta del Usuario: Revise la información detallada y compruebe si hay errores.

IIS-CONN-UNST-02004E La celda de Microsoft Excel con el tipo de datos *Tipo de datos Excel de la celda que se extrae* **valor** *Valor de la celda que se extrae* **no se puede extraer en la columna con el tipo de datos** *Tipo de datos de DataStage correlacionado con la celda.*

Explicación: El tipo de datos de la celda Excel que se extrae no es compatible con el tipo de datos de la columna DataStage.

Respuesta del Usuario: Cambie el tipo de datos de la columna.

IIS-CONN-UNST-02005I La cabecera de la columna **está en blanco o contiene un valor nulo.**

Explicación: La cabecera de la columna se ha establecido en 'Primera fila de rangos de datos' pero el valor de la primera fila está en blanco o es nulo, lo que no es apropiado como cabecera.

Respuesta del Usuario: Utilice un archivo de plantilla que tenga un valor de cabecera válido.

IIS-CONN-UNST-02006E Se ha producido un error interno. Póngase en contacto con IBM Software Support. El código de error es *Código de error interno en entero. Mensaje de error detallado*

Explicación: Se ha producido un error interno inesperado.

Respuesta del Usuario: Recopile los registros de trabajos y el diseño de trabajos, y póngase en contacto con IBM Software Support. Puede exportar el diseño de trabajo como un archivo .dsx o .isx.

Para obtener información sobre los registros específicos y la información que debe recopilar antes de ponerse en contacto con IBM Software Support, consulte los temas de resolución de problemas de InfoSphere Information Server en el IBM Knowledge Center.

Para obtener información sobre cómo exportar su diseño de trabajo como un archivo .dsx, para poder compartirlo con terceros, consulte los temas sobre el diseño de trabajos de InfoSphere DataStage y QualityStage en el IBM Knowledge Center. Para obtener información sobre cómo exportar su diseño de trabajo como un archivo .isx, para poder compartirlo con terceros, consulte los temas sobre el despliegue de trabajos de InfoSphere DataStage y el acceso al control de versiones en el IBM Knowledge Center.

IIS-CONN-UNST-02007E La propiedad "*Nombre de propiedad*" no se puede extraer en la columna con el tipo de datos *Tipo de datos DataStage* relacionado con la propiedad.

Explicación: El tipo de datos no está soportado para extraer la propiedad especificada.

Respuesta del Usuario: Cambie el tipo de datos de la columna.

IIS-CONN-UNST-02008E La correlación de columnas no está definida. Configure la correlación de columnas.

Explicación: La correlación de columnas no está configurada.

Respuesta del Usuario: Pulse **Configurar** y defina la correlación de columnas.

IIS-CONN-UNST-02009E La correlación de columnas no está definida para la columna *Nombre de columna* que no tiene correlación. Configure la correlación de columnas.

Explicación: La correlación de columnas no está definida para la columna.

Respuesta del Usuario: Pulse **Configurar** y defina la correlación de columnas de la columna.

IIS-CONN-UNST-02010E La posición de la celda *Posición de la celda especificada por el usuario* no es válida.

Explicación: La posición de la celda especificada no es válida.

Respuesta del Usuario: Especifique una posición de celda válida.

IIS-CONN-UNST-02012E El valor de la celda no se puede extraer en la columna con el tipo de datos *Tipo de datos DataStage* relacionado con la celda.

Explicación: El tipo de datos de la columna no está soportado para extraer el valor de la celda Excel.

Respuesta del Usuario: Cambie el tipo de datos.

IIS-CONN-UNST-02015E Ningún archivo coincide con la expresión *Expresión de nombre de archivo* especificada por el usuario.

Explicación: Se ha utilizado un comodín en el nombre de archivo y ningún archivo coincide con la expresión.

Respuesta del Usuario: Especifique una expresión válida.

IIS-CONN-UNST-02016E La columna *Nombre de columna* que la etapa *Unstructured Data* intenta crear ya existe. El nombre de columna está reservada por la etapa **Unstructured Data** cuando está habilitada la propagación de columnas en tiempo de ejecución. Renombre la columna.

Explicación: La propagación de columnas en tiempo de ejecución está habilitada y la etapa *Unstructured Data* intenta crear una columna con el nombre *Nombre de columna* que la etapa *Unstructured Data* intenta crear. Sin embargo ya existe una columna con el mismo nombre.

Respuesta del Usuario: Cambie el nombre de la columna existente.

IIS-CONN-UNST-02017E La propagación de columnas en tiempo de ejecución está habilitada, pero no se ha encontrado ninguna columna en el rango de datos especificado.

Explicación: La propagación de columnas en tiempo de ejecución está habilitada, pero no se ha encontrado ninguna columna.

Respuesta del Usuario: Asegúrese de que el archivo o la hoja no está vacío.

IIS-CONN-UNST-02023E La propiedad personalizada

Nombre de propiedad personalizada especificado por el usuario con tipo de datos Tipo de propiedad personalizada no se puede extraer en una columna con tipo de datos Tipo de datos de DataStage correlacionado con la propiedad personalizada. Cambie el tipo de datos de la columna.

Explicación: El tipo de datos de la propiedad personalizada que se extrae no es compatible con el tipo de datos de la columna DataStage.

Respuesta del Usuario: Cambie el tipo de datos de la columna.

IIS-CONN-UNST-02024E La propiedad personalizada

Nombre de propiedad personalizada especificada por el usuario no se ha encontrado.

Explicación: La propiedad personalizada especificada no existe.

Respuesta del Usuario: Especifique una propiedad personalizada válida.

IIS-CONN-UNST-02026E Se ha denegado el acceso

Nombre de archivo especificado por el usuario.

Explicación: No se ha podido obtener acceso de lectura al archivo

Respuesta del Usuario: Asegúrese de que el usuario tiene permiso para leer el archivo

IIS-CONN-UNST-02028E No se ha podido obtener el

rango de datos. Información detallada del error

Explicación: Se ha producido un error al obtener el rango de datos a extraer.

Respuesta del Usuario: Revise la información detallada y compruebe si hay errores.

IIS-CONN-UNST-02029I El valor de cabecera de

columna Primer valor de fila del rango de datos que se extrae en el rango de datos Expresión de rango de datos que se extrae posición Número de posición relativo en entero a partir de 1 no coincide con el valor de la cabecera de la columna Valor de primera fila del rango de datos de plantilla.

Explicación: La primera fila es la cabecera, pero el valor de cabecera del rango de datos que se extrae y el valor de cabecera del rango de datos de plantilla no coincide.

Respuesta del Usuario: Utilice un rango de datos de

plantilla que tiene el mismo valor de cabecera que el rango de datos que se extrae.

IIS-CONN-UNST-02030I La longitud de la columna

Nombre de la columna no se ha podido validar porque implica una conversión del juego de caracteres. Los datos podrían truncarse sin aviso previo.

Explicación: La columna tiene una longitud limitada pero no puede validar completamente la columna que no es Unicode porque incluye una conversión de conjunto de caracteres. El truncamiento puede producirse sin aviso cuando la longitud de columna no es suficiente.

Respuesta del Usuario: Defina la columna como Unicode o no especifique la longitud de columna.

IIS-CONN-UNST-02031W La longitud de la columna

Nombre de la columna no es suficiente para extraer el valor Valor de la columna que se extrae. El valor se truncará.

Explicación: La longitud del valor real es superior a la longitud máxima de la definición de columna. Como resultado, el valor se trunca.

Respuesta del Usuario: Especifique la longitud de columna que sea suficiente para extraer el valor.

IIS-CONN-UNST-02032E El tipo de datos de

InfoSphere DataStage Tipo de datos de la columna de DataStage no se pueden grabar en una celda de Microsoft Excel.

Explicación: El tipo de datos de la columna no se puede grabar en una celda de Microsoft Excel.

Respuesta del Usuario: Cambie el tipo de datos de la columna.

IIS-CONN-UNST-02033E El archivo no se ha creado

porque ya existe un archivo que tiene el nombre Nombre del archivo.

Explicación: Si la propiedad Modalidad de actualización de archivos se ha establecido en Crear, el archivo que se crea no puede tener el mismo nombre que un archivo que ya exista en el mismo directorio.

Respuesta del Usuario: Especifique un nombre de archivo exclusivo.

IIS-CONN-UNST-02034E El archivo

Nombre del archivo no se ha creado debido al error de E/S siguiente: Descripción detallada del error.

Explicación: No se ha podido crear el archivo debido a un error de E/S.

Respuesta del Usuario: Verifique que el sistema de

archivos esté disponible y que el ID de usuario tenga privilegios para poder crear un archivo.

IIS-CONN-UNST-02035E El archivo *Nombre del archivo* no se puede grabar.

Explicación: No se pueden grabar datos en el archivo.

Respuesta del Usuario: Verifique que el ID de usuario tenga privilegios para poder grabar el archivo.

IIS-CONN-UNST-02036E No se ha podido grabar el archivo *Nombre del archivo* porque el valor que se ha especificado para la propiedad *Nombre de archivo* es un directorio.

Explicación: Especifique la vía de acceso de archivo completa en que deba grabarse el archivo. El nombre de archivo debe incluir la extensión .xlsx.

Respuesta del Usuario: En el campo *Nombre de archivo*, especifique un nombre de archivo válido.

IIS-CONN-UNST-02037E El archivo *Nombre del archivo* no se ha podido abrir para su grabación debido al error siguiente: *Descripción detallada del error*.

Explicación: No se ha podido abrir el archivo para su grabación.

Respuesta del Usuario: Verifique que el sistema de archivos esté disponible y que el ID de usuario tenga privilegios para poder grabar el archivo.

IIS-CONN-UNST-02038E La hoja *Nombre de la hoja* no se ha podido crear porque el nombre de la hoja no es válido: *Descripción detallada del error*

Explicación: Se ha producido un error al crear la hoja porque el nombre de hoja especificado no es válido.

Respuesta del Usuario: Especifique un nombre de hoja válido.

IIS-CONN-UNST-02039E La ejecución en paralelo no está soportada.

Explicación: La ejecución en paralelo no está soportada en un contexto de destino.

Respuesta del Usuario: Ejecutar en modalidad secuencial.

IIS-CONN-UNST-02040E No se ha definido ningún enlace para esta etapa.

Explicación: Esta etapa requiere, como mínimo, un enlace de entrada o salida.

Respuesta del Usuario: Defina uno o más enlaces de entrada o salida.

IIS-CONN-UNST-02041E El archivo *Nombre del archivo* no se ha grabado debido al error de E/S siguiente: *Descripción detallada del error*.

Explicación: No se ha podido grabar el archivo debido a un error de E/S.

Respuesta del Usuario: Verifique que el sistema de archivos esté disponible y que el ID de usuario tenga privilegios para poder grabar el archivo.

IIS-CONN-UNST-02042E El archivo *Nombre del archivo de destino* no se ha creado porque tiene el mismo nombre y vía de acceso de archivo que el archivo de plantilla *Nombre del archivo de plantilla*.

Explicación: Un archivo no puede copiarse en la misma ubicación que un archivo de plantilla.

Respuesta del Usuario: Especifique, en el campo *Nombre de archivo*, un nombre o vía de acceso de archivo para el nuevo archivo, que sea diferente del archivo de plantilla.

IIS-CONN-UNST-02043E No se da soporte al formato del archivo de Microsoft Excel *Nombre del archivo*.

Explicación: Los archivos de Microsoft Excel deben utilizar formato de archivo Office Open XML (.xlsx).

Respuesta del Usuario: Especifique un archivo de Microsoft Excel que tenga el formato Office Open XML (.xlsx). Para procesar un archivo de Microsoft Excel en el formato OLE2 (.xls), conviértalo al formato de Office Open XML.

IIS-CONN-UNST-02044E No se ha podido encontrar la hoja de Microsoft Excel *Nombre de la hoja*.

Explicación: La hoja de Microsoft Excel especificada no existe.

Respuesta del Usuario: Especifique un nombre de hoja y una vía de acceso de archivo de Microsoft Excel válidos en el campo *Nombre de archivo*.

IIS-CONN-UNST-02045W La cabecera de columna no se puede utilizar para encontrar una columna de Microsoft Excel en la que grabar datos porque la fila está en blanco. Utilice la posición de columna absoluta *Posición de la columna*.

Explicación: La propiedad *Cabecera de columna* se ha

establecido en **Primera fila**, pero la primera fila está en blanco.

Respuesta del Usuario: Utilice una hoja de Microsoft Excel que tenga un valor de cabecera válido, o establezca la propiedad **Columna de cabecera** en **Ninguna**.

IIS-CONN-UNST-02046W No se ha podido encontrar la columna de Microsoft Excel que tiene la cabecera *Cabecera de la columna*. Utilice la posición de columna absoluta *Posición de la columna*.

Explicación: La propiedad **Cabecera de columna** se ha establecido en **Primera fila**, pero no se ha podido encontrar la cabecera de columna de Microsoft Excel especificada en la hoja de Microsoft Excel. Este aviso puede producirse si se actualiza el archivo de destino o el archivo de plantilla después de haber creado del trabajo.

Respuesta del Usuario: En el trabajo, especifique el archivo de destino actual en el campo Nombre de archivo, o el archivo de plantilla en el campo Nombre de archivo de plantilla.

IIS-CONN-UNST-02047E Hay más de una columna de InfoSphere DataStage correlacionada con la columna de Microsoft Excel *Posición de la columna*.

Explicación: Hay más de una columna de InfoSphere DataStage correlacionada con la misma columna de Microsoft Excel. Este error se ha producido porque la propiedad **Cabecera de columna** se ha establecido en **Primera fila**, pero la cabecera no es exclusiva, está en blanco, o no se ha podido encontrar la columna de Microsoft Excel que tiene la cabecera.

Respuesta del Usuario: Verifique que las cabeceras tengan valores exclusivos y que no cambien después de que se haya creado el trabajo.

IIS-CONN-UNST-02048E El valor *Valor de la opción 'Empezar a grabar desde esta fila'* especificado para la opción **'Empezar a grabar desde esta fila'** no es válido.

Explicación: El valor especificado no es válido.

Respuesta del Usuario: Si la propiedad **Columna de cabecera** se establece en **Primera fila**, especifique un número que sea mayor o igual a 2. Si la propiedad **Columna de cabecera** propiedad se establece en **Ninguna**, especifique un número que sea mayor o igual a 1.

IIS-CONN-UNST-02049E El archivo de plantilla *Nombre de archivo de plantilla especificado por el usuario* no existe.

Explicación: El nombre del archivo de plantilla especificado no existe.

Respuesta del Usuario: Especifique un nombre de archivo de plantilla válido.

IIS-CONN-UNST-02050E El archivo de plantilla *Nombre del archivo de plantilla no se ha copiado en Nombre del archivo de destino debido al error de E/S siguiente:* Descripción detallada del error.

Explicación: El archivo de plantilla no se ha copiado debido a un error de E/S.

Respuesta del Usuario: Verifique que el sistema de archivos esté disponible y que el ID de usuario tenga privilegios para poder copiar un archivo.

IIS-CONN-UNST-02051E El archivo de Microsoft Excel *Nombre del archivo* está protegido por contraseña.

Explicación: Un archivo de Microsoft Excel protegido por contraseña no puede leerse ni grabarse.

Respuesta del Usuario: Especifique un archivo de Microsoft Excel que no esté protegido por contraseña.

IIS-CONN-UNST-02052E La columna de InfoSphere DataStage *Nombre de columna de InfoSphere DataStage* no existe.

Explicación: La columna de InfoSphere DataStage especificada correlacionada con una columna de Microsoft Excel no existe.

Respuesta del Usuario: Especifique una columna de InfoSphere DataStage válida, en la tabla de correlación.

IIS-CONN-UNST-02053E La hoja de Microsoft Excel *Nombre de la hoja* se especifica para varios enlaces.

Explicación: Una hoja de Microsoft Excel puede grabarse desde sólo un enlace de entrada.

Respuesta del Usuario: Especifique un nombre de hoja de Microsoft Excel para cada enlace de entrada.

IIS-CONN-UNST-02215W Se ha producido un error al leer el archivo especificado. Información opcional sobre el error

Explicación: Se ha producido un error al leer el archivo especificado.

Respuesta del Usuario: Revise la información

detallada que aparece después de este mensaje y compruebe si hay errores.

IIS-CONN-UNST-02219W *La hoja Nombre de archivo especificado por el usuario no se ha encontrado en el archivo Nombre de archivo especificado por el usuario.*

Explicación: La hoja especificada en la expresión de rango no se ha encontrado en el archivo.

Respuesta del Usuario: Especifique un nombre de hoja válido.

IIS-CONN-UNST-02221W *Información sobre el aviso*

Explicación: Se ha producido un incidente en el aviso.

Respuesta del Usuario: Revise la información detallada y compruebe si hay un aviso.

IIS-CONN-UNST-02222W *Información sobre el error*

Explicación: Se ha producido un incidente de error.

Respuesta del Usuario: Revise la información detallada y compruebe si hay errores.

IIS-CONN-UNST-02230W *El archivo Nombre de archivo especificado por el usuario no se puede cargar porque no hay suficiente memoria. Es posible que el archivo sea demasiado grande (su tamaño es Tamaño de archivo bytes). El tamaño máximo de almacenamiento dinámico de JVM es Tamaño de almacenamiento dinámico máximo de JVM. El tamaño de almacenamiento dinámico consumido es Tamaño de almacenamiento dinámico consumido actual. Información opcional sobre el error*

Explicación: Este mensaje se anota en el registro de CAS (Connector Access Service) como un mensaje 330001 de categoría ISF-CAS-NATIVE. Se genera cuando se cancela la petición que carga el archivo especificado porque se puede producir un error OutOfMemoryError de Java.

Respuesta del Usuario: Especifique un archivo más pequeño o reintente la acción después de esperar unos momentos. Para obtener más información, consulte la resolución de problemas.

Apéndice A. Accesibilidad de los productos

Puede obtener información sobre el estado de accesibilidad de los productos de IBM®.

Los módulos de producto y las interfaces de usuario de IBM InfoSphere Information Server no son totalmente accesibles.

Para obtener información sobre el estado de accesibilidad de los productos de IBM, consulte la información de accesibilidad de productos de IBM en http://www.ibm.com/able/product_accessibility/index.html.

Documentación sobre accesibilidad

Se proporciona documentación accesible para los productos en IBM Knowledge Center. IBM Knowledge Center presenta la documentación en formato XHTML 1.0, que se puede ver en la mayoría de navegadores web. Dado que IBM Knowledge Center utiliza XHTML, puede establecer preferencias de visualización en el navegador. Esto también le permite utilizar lectores de pantalla y otras tecnologías de asistencia para acceder a la documentación.

La documentación que está en IBM Knowledge Center se proporciona en archivos PDF, que no son totalmente accesibles.

IBM y la accesibilidad

Consulte el sitio web IBM Human Ability and Accessibility Center para obtener más información sobre el compromiso de IBM con la accesibilidad.

Apéndice B. Lectura de la sintaxis de la línea de mandatos

Esta documentación utiliza caracteres especiales para definir la sintaxis de la línea de mandatos.

Los siguientes caracteres especiales definen la sintaxis de la línea de mandatos:

- [] Identifica un argumento opcional. Se necesitan los argumentos que no están entre delimitadores.
- ... Indica que puede especificar varios valores para el argumento anterior.
- | Indica información que se excluye mutuamente. Puede utilizar el argumento a la izquierda del separador o el argumento a la derecha del separador. No puede utilizar los dos argumentos en un único uso del mandato.
- { } Delimita un conjunto de argumentos que se excluyen mutuamente cuando se necesita uno de los argumentos. Si los argumentos son opcionales, se escriben entre delimitadores ([]).

Nota:

- El número máximo de caracteres de un argumento es de 256.
- Escriba los valores de argumentos que tengan espacios incrustados entre comillas simples o dobles.

Por ejemplo:

```
wsetsrc[-S server] [-l label] [-n name] origen
```

El argumento *origen* es el único argumento necesario para el mandato **wsetsrc**. Los delimitadores de los otros argumentos indican que dichos argumentos son opcionales.

```
wlsac [formato -l | -f] [clave...] perfil
```

En este ejemplo, los argumentos de formato *-l* y *-f* se excluyen mutuamente y son opcionales. El argumento *perfil* es necesario. El argumento *clave* es opcional. La elipsis (...) que sigue al argumento *clave* indica que puede especificar varios nombres de clave.

```
wrb -import {rule_pack | rule_set}...
```

En este ejemplo, los argumentos *rule_pack* y *rule_set* se excluyen mutuamente, pero debe especificarse uno de ellos. Además, los puntos suspensivos (...) indican que puede especificar varios paquetes de reglas y conjuntos de reglas.

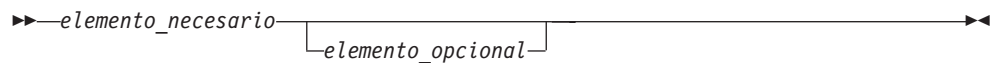
Apéndice C. Cómo leer diagramas de sintaxis

Las reglas siguientes se aplican a los diagramas de sintaxis que se utilizan en esta documentación:

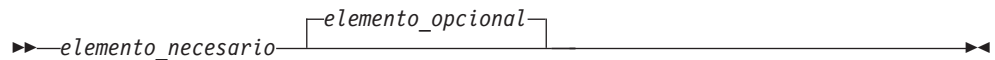
- Lea los diagramas de sintaxis de izquierda a derecha y de arriba abajo, siguiendo el recorrido de la línea. Se utilizan los convenios siguientes:
 - El símbolo >>--- indica el inicio de un diagrama de sintaxis.
 - El símbolo ---> indica que el diagrama de sintaxis continúa en la línea siguiente.
 - El símbolo >--- indica que el diagrama de sintaxis viene de la línea anterior.
 - El símbolo --->< indica el final de un diagrama de sintaxis.
- Los elementos necesarios aparecen en la línea horizontal (la línea principal).



- Los elementos opcionales aparecen debajo de la línea principal.

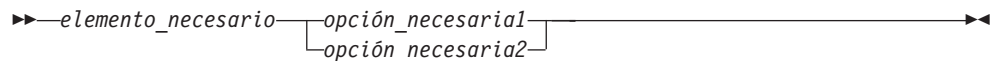


Si aparece un elemento opcional sobre la línea principal, dicho elemento no tendrá efecto sobre el elemento de sintaxis y sólo se utilizará para facilitar la lectura.

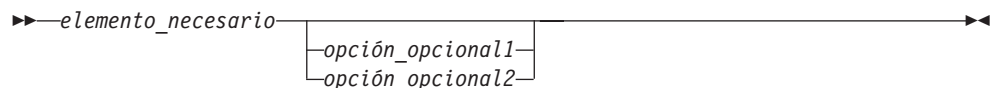


- Si se puede elegir entre dos o más elementos, éstos aparecerán apilados verticalmente.

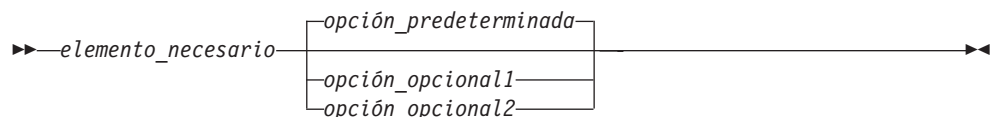
Si se debe elegir uno de los elementos, un elemento de la pila aparece en la línea principal.



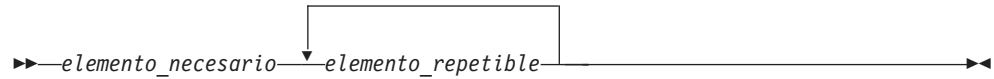
Si la elección de uno de los elementos es opcional, toda la pila aparecerá por debajo de la línea principal.



Si uno de los elementos es el predeterminado, aparecerá por encima de la línea principal y las opciones restantes se mostrarán por debajo.



- Una flecha que vuelve hacia la izquierda, sobre la línea principal, indica un elemento que se puede repetir.

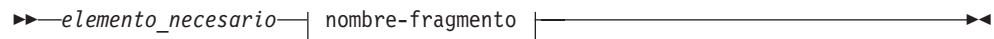


Si la flecha de repetición contiene una coma, los elementos repetidos se deben separar mediante una coma.

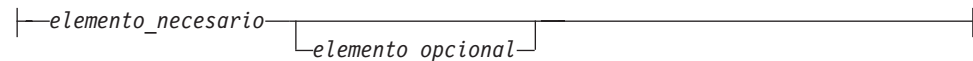


Una flecha de repetición sobre una pila indica que los elementos de la pila se pueden repetir.

- A veces, un diagrama se debe dividir en fragmentos. El fragmento de sintaxis se muestra por separado del diagrama de sintaxis principal, pero el contenido del fragmento se debe leer como si formara parte de la línea principal del diagrama.



Nombre-fragmento:



- Las palabras clave, y sus abreviaturas mínimas si las hay, aparecen en mayúsculas. Se deben escribir exactamente tal como se muestran.
- Las variables aparecen en letras minúsculas en cursiva (por ejemplo, **nombre-columna**). Representan nombres o valores proporcionados por el usuario.
- Separe las palabras clave y los parámetros con un espacio como mínimo si no se muestra ningún signo de puntuación en el diagrama.
- Entre los signos de puntuación, paréntesis, operadores aritméticos y otros símbolos exactamente como se muestran en el diagrama.
- Las notas a pie de página se muestran mediante un número entre paréntesis, por ejemplo (1).

Apéndice D. Cómo ponerse en contacto con IBM

Puede ponerse en contacto con IBM para obtener soporte al cliente, servicios de software, información sobre productos e información general. También puede facilitar comentarios a IBM sobre los productos y la documentación.

En la tabla siguiente se listan los recursos para soporte al cliente, servicios de software, formación e información sobre productos y soluciones.

Tabla 1. Recursos de IBM

Recurso	Descripción y ubicación
Portal de soporte de IBM	Puede personalizar la información de soporte eligiendo los productos y los temas que le interesen en www.ibm.com/support/entry/portal/Software/Information_Management/InfoSphere_Information_Server
Servicios de software	Puede encontrar información sobre servicios de software, de tecnologías de la información y de consultoría de negocio en el sitio de soluciones, en www.ibm.com/businesssolutions/
Mi IBM	Puede gestionar enlaces a sitios web de IBM y a información que satisfaga sus necesidades específicas de soporte técnico creando una cuenta en el sitio Mi IBM en www.ibm.com/account/
Formación y certificación	Puede obtener información sobre formación técnica y servicios de educación diseñados para personas, empresas y organizaciones públicas, a fin de adquirir, mantener y optimizar sus habilidades de TI en http://www.ibm.com/training
Representantes de IBM	Puede contactar con un representante de IBM para obtener información sobre soluciones en www.ibm.com/connect/ibm/us/en/

Apéndice E. Acceso a la documentación del producto

La documentación se proporciona en diversos formatos: en el IBM Knowledge Center en línea, en un centro de información opcional instalado localmente y como manuales PDF. Puede acceder a la ayuda en línea o instalada localmente directamente desde las interfaces de cliente del producto.

IBM Knowledge Center es el mejor lugar para encontrar la información más actualizada de InfoSphere Information Server. IBM Knowledge Center contiene ayuda para la mayoría de las interfaces del producto, así como documentación completa para todos los módulos de producto de la suite. Puede abrir IBM Knowledge Center desde el producto instalado o desde un navegador web.

Cómo acceder a IBM Knowledge Center

Existen varias maneras de acceder a la documentación en línea:

- Pulse el enlace **Ayuda** en la parte superior derecha de la interfaz de cliente.
- Pulse la tecla F1. Normalmente, la tecla F1 abre el tema que describe el contexto actual de la interfaz de cliente.

Nota: La tecla F1 no funciona en clientes web.

- Escriba la dirección en un navegador web, por ejemplo, cuando no tenga iniciada una sesión en el producto.

Escriba la siguiente dirección para acceder a todas las versiones de la documentación de InfoSphere Information Server:

<http://www.ibm.com/support/knowledgecenter/SSZJPZ/>

Si desea acceder a un tema concreto, especifique el número de versión con el identificador de producto, el nombre del plug-in de documentación y la vía de acceso al tema en el URL. Por ejemplo, el URL para la versión 11.3 de este tema es el siguiente. (El símbolo \Rightarrow indica una continuación de línea):

http://www.ibm.com/support/knowledgecenter/SSZJPZ_11.3.0/=>com.ibm.swg.im.iis.common.doc/common/accessingiidoc.html

Consejo:

El Knowledge Center tiene también un URL corto:

<http://ibm.biz/knowctr>

Para especificar un URL corto a una página de producto, versión o tema específico, utilice un carácter de almohadilla (#) entre el URL corto y el identificador de producto. Por ejemplo, el URL corto a toda la documentación de InfoSphere Information Server es el siguiente URL:

<http://ibm.biz/knowctr#SSZJPZ/>

Y el URL corto al tema anterior para crear un URL ligeramente más corto es el siguiente URL (El símbolo \Rightarrow indica una continuación de línea):

http://ibm.biz/knowctr#SSZJPZ_11.3.0/com.ibm.swg.im.iis.common.doc/=>common/accessingiidoc.html

Cambiar los enlaces de ayuda para que hagan referencia a la documentación instalada localmente

IBM Knowledge Center contiene la versión más actualizada de la documentación. Sin embargo, puede instalar una versión local de la documentación como un centro de información y configurar los enlaces de ayuda para que apunten a él. Un centro de información local es útil si su empresa no proporciona acceso a Internet.

Siga las instrucciones de instalación que vienen con el paquete de instalación del centro de información para instalarlo en el sistema que elija. Después de instalar e iniciar el centro de información, puede utilizar el mandato **iisAdmin** en el sistema de la capa de servicios para cambiar la ubicación de la documentación a la que hacen referencia la tecla F1 y los enlaces de ayuda del producto. (El símbolo ⇒ indica una continuación de línea):

Windows

```
vía_instalación_IS\ASBServer\bin\iisAdmin.bat -set -key ⇒  
com.ibm.iis.infocenter.url -value http://<host>:<puerto>/help/topic/
```

AIX Linux

```
vía_instalación_IS/ASBServer/bin/iisAdmin.sh -set -key ⇒  
com.ibm.iis.infocenter.url -value http://<host>:<puerto>/help/topic/
```

Donde <host> es el nombre del sistema donde está instalado el centro de información y <puerto> es el número de puerto para el centro de información. El número de puerto predeterminado es 8888. Por ejemplo, en un sistema llamado server1.example.com que utilice el puerto predeterminado, el valor del URL sería <http://server1.example.com:8888/help/topic/>.

Obtener la documentación en PDF y en copia impresa

- Los manuales en archivos PDF están disponibles en línea y puede accederse a ellos desde este documento de soporte: <https://www.ibm.com/support/docview.wss?uid=swg27008803&wv=1>.
- También puede solicitar publicaciones de IBM en formato impreso en línea o a través de su representante local de IBM. Para solicitar publicaciones en línea, vaya al Centro de Publicaciones de IBM en <http://www.ibm.com/e-business/linkweb/publications/servlet/pbi.wss>.

Apéndice F. Cómo aportar comentarios sobre la documentación del producto

Puede aportar valiosos comentarios en relación a la documentación de IBM.

Sus comentarios ayudarán a IBM a ofrecer información de calidad. Puede utilizar cualquiera de los métodos siguientes para enviar sus comentarios:

- Para proporcionar un comentario acerca de un tema del IBM Knowledge Center que está alojado en el sitio web de IBM, inicie la sesión y pulse el botón **Añadir comentario** en la parte inferior del tema. Los comentarios enviados de esta manera serán visibles para todos los usuarios.
- Para enviar un comentario acerca de un tema del IBM Knowledge Center a IBM y que ningún otro usuario pueda ver, inicie la sesión y pulse en el enlace **Comentarios** en la parte inferior del IBM Knowledge Center.
- Envíe sus comentarios utilizando el formulario de comentarios del lector que encontrará en www.ibm.com/software/awdtools/rcf/.
- Envíe sus comentarios por correo electrónico a comments@us.ibm.com. Incluya el nombre y el número de versión del producto, así como el nombre y el número de pieza de la información (si es pertinente). Si su comentario es sobre un texto específico, incluya la ubicación del texto (por ejemplo, un título, un número de tabla o un número de página).

Avisos y marcas registradas

Esta información ha sido desarrollada para productos y servicios ofrecidos en los Estados Unidos. Este material puede estar disponible en IBM en otros idiomas. Sin embargo, es posible que deba tener una copia del producto o de la versión del producto en ese idioma para poder acceder al mismo.

Avisos

Es posible que IBM no ofrezca en otros países los productos, servicios o características que se describen en este documento. Póngase en contacto con el representante local de IBM para obtener información acerca de los productos y servicios que actualmente están disponibles en su localidad. Cualquier referencia a un producto, programa o servicio de IBM no implica ni establece que sólo se pueda utilizar dicho producto, programa o servicio de IBM. En su lugar, se puede utilizar cualquier producto, programa o servicio funcionalmente equivalente que no infrinja ninguno de los derechos de propiedad intelectual de IBM. Sin embargo, es responsabilidad del usuario evaluar y verificar el funcionamiento de cualquier producto, programa o servicio que no sea de IBM.

IBM puede tener patentes o solicitudes de patente pendientes de aprobación que cubran temas tratados en este documento. La posesión de este documento no confiere ninguna licencia sobre dichas patentes. Puede enviar consultas sobre licencias, por escrito, a la siguiente dirección:

IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785 EE.UU.

Para realizar consultas relativas a la información de juego de caracteres de doble byte (DBCS), póngase en contacto con el departamento de propiedad intelectual de IBM de su país o envíe las consultas, por escrito, a:

Intellectual Property Licensing
Legal and Intellectual Property Law
IBM Japan Ltd.
19-21, Nihonbashi-Hakozakicho, Chuo-ku
Tokio 103-8510, Japón

El párrafo siguiente no se aplica en el Reino Unido ni en ningún otro país en el que las disposiciones en él expuestas sean incompatibles con la legislación local: INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN "TAL CUAL", SIN GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO, NI EXPLÍCITAS NI IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A ELLAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE NO INFRACCIÓN, COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO. Algunas legislaciones no contemplan la declaración de limitación de garantías, ni implícitas ni explícitas, en determinadas transacciones, por lo que cabe la posibilidad de que esta declaración no se aplique en su caso.

Esta información puede contener imprecisiones técnicas o errores tipográficos. La información incluida en este documento está sujeta a cambios periódicos, que se

incorporarán en nuevas ediciones de la publicación. IBM puede realizar en cualquier momento mejoras o cambios en los productos o programas descritos en esta publicación sin previo aviso.

Cualquier referencia hecha en esta información a sitios web que no sean de IBM se proporciona únicamente para su comodidad y no debe considerarse en modo alguno como una aprobación de dichos sitios web. Los materiales de estos sitios web no forman parte de los materiales de este producto de IBM y el uso que haga de estos sitios web es de la entera responsabilidad del usuario.

IBM puede utilizar o distribuir cualquier información que se le facilite de la manera que considere adecuada, sin contraer por ello ninguna obligación con el remitente.

Los licenciatarios de este programa que deseen obtener información acerca del mismo con el fin de: (i) intercambiar la información entre los programas creados independientemente y otros programas (incluido éste) y (ii) utilizar mutuamente la información que se ha intercambiado, deben ponerse en contacto con:

IBM Corporation
J46A/G4
555 Bailey Avenue
San Jose, CA 95141-1003 EE.UU.

Esta información puede estar disponible, sujeta a los términos y condiciones pertinentes, incluido en algunos casos el pago de una cantidad determinada.

IBM proporciona el programa bajo licencia descrito en este documento, y todo el material bajo licencia disponible para el mismo, bajo los términos del Acuerdo de cliente de IBM, el Acuerdo acuerdo internacional de licencia de programa de IBM o cualquier otro acuerdo equivalente entre las partes.

Los datos de rendimiento incluidos en este documento se determinaron en un entorno controlado. Por tanto, los resultados obtenidos en otros entornos operativos pueden variar significativamente. Algunas mediciones pueden haberse efectuado en sistemas a nivel de desarrollo, y no existe ninguna garantía de que dichas mediciones sean las mismas en sistemas de disponibilidad general. Además, es posible que algunas mediciones se hayan estimado mediante extrapolación. Los resultados reales pueden variar. Los usuarios de este documento deben verificar los datos aplicables a su entorno específico.

La información relacionada con productos no de IBM se ha obtenido de los suministradores de dichos productos, de sus anuncios publicados o de otras fuentes de información pública disponibles. IBM no ha probado dichos productos y no puede confirmar la precisión del rendimiento, la compatibilidad ni ninguna otra afirmación relacionada con productos que no son de IBM. Las consultas acerca de las prestaciones de los productos que no son de IBM deben dirigirse a los suministradores de tales productos.

Todas las declaraciones relativas a la dirección o intención futura de IBM están sujetas a cambios o anulación sin previo aviso y representan únicamente metas y objetivos.

Esta información se suministra sólo con fines de planificación. La presente información esta sujeta a cambios antes de que los productos que en ella se describen estén disponibles.

Esta información contiene ejemplos de datos e informes utilizados en las operaciones de negocios diarias. Para ilustrarlos de la forma más completa posible, los ejemplos incluyen nombres de personas, empresas, marcas y productos. Todos estos nombres son ficticios y cualquier similitud con los nombres y direcciones utilizados por una empresa real es totalmente casual.

LICENCIA DE COPYRIGHT:

Esta información contiene programas de aplicación de ejemplo en idioma de origen, que ilustra las técnicas de programación en diversas plataformas operativas. Puede copiar, modificar y distribuir estos programas de ejemplo de cualquier forma, sin pagar a IBM, con la finalidad de desarrollar, utilizar, comercializar o distribuir programas de aplicación que se ajusten a la interfaz de programación de aplicaciones para la plataforma operativa para la que se han escrito los programas de ejemplo. Estos ejemplos no se han probado bajo todas las condiciones posibles. Por lo tanto, IBM no puede garantizar ni dar por sentada la fiabilidad, capacidad de servicio o funcionamiento de esos programas. Los programas de ejemplo se suministran "TAL CUAL", sin garantía de ninguna clase. IBM no se hará responsable de los daños que puedan derivarse del uso de los programas de ejemplo.

Cada copia, parcial o completa, de estos programas de ejemplo o cualquier trabajo derivado, debe incluir un aviso de copyright como el siguiente:

© (el nombre de su empresa) (año). Partes de este código provienen de programas de ejemplo de IBM Corp. © Copyright IBM Corp. _escriba el año o años_. Reservados todos los derechos.

Si está viendo esta información en copia software, es posible que las fotografías y las ilustraciones en color no aparezcan.

Consideraciones sobre la política de privacidad

Los productos de software de IBM, incluidas las soluciones de software como servicio, ("Ofertas de software"), pueden utilizar cookies u otras tecnologías para recopilar información sobre el uso de productos, para ayudar a mejorar la experiencia del usuario final, para personalizar las interacciones con el usuario final o para otros fines. En muchos casos, las Ofertas de software no recopilan información de identificación personal. Algunas de nuestras Ofertas de software pueden ayudarle a recopilar información de identificación personal. Si esta Oferta de software utiliza cookies para recopilar información de identificación personal, la información específica sobre el uso de cookies por parte de esta oferta se expone más abajo.

Dependiendo de las configuraciones desplegadas, esta Oferta de software puede utilizar cookies de sesión o persistentes. Si un producto o componente no está en la lista, ese producto o componente no utiliza cookies.

Tabla 2. Uso de cookies de los productos y componentes de InfoSphere Information Server

Módulo de producto	Componente o característica	Tipo de cookie que se utiliza	Recopilar estos datos	Finalidad de los datos	Inhabilitación de las cookies
Cualquiera (parte de la instalación de InfoSphere Information Server)	Consola web de InfoSphere Information Server	<ul style="list-style-type: none"> Sesión Persistente 	Nombre de usuario	<ul style="list-style-type: none"> Gestión de sesiones Autenticación 	No se pueden inhabilitar

Tabla 2. Uso de cookies de los productos y componentes de InfoSphere Information Server (continuación)

Módulo de producto	Componente o característica	Tipo de cookie que se utiliza	Recopilar estos datos	Finalidad de los datos	Inhabilitación de las cookies
Cualquiera (parte de la instalación de InfoSphere Information Server)	InfoSphere Metadata Asset Manager	<ul style="list-style-type: none"> • Sesión • Persistente 	Ninguna información de identificación personal	<ul style="list-style-type: none"> • Gestión de sesiones • Autenticación • Usabilidad de usuario mejorada • Configuración de inicio de sesión único 	No se pueden inhabilitar
InfoSphere DataStage	Etapas Big Data File	<ul style="list-style-type: none"> • Sesión • Persistente 	<ul style="list-style-type: none"> • Nombre de usuario • Firma digital • ID de sesión 	<ul style="list-style-type: none"> • Gestión de sesiones • Autenticación • Configuración de inicio de sesión único 	No se pueden inhabilitar
InfoSphere DataStage	Etapas XML	Sesión	Identificadores internos	<ul style="list-style-type: none"> • Gestión de sesiones • Autenticación 	No se pueden inhabilitar
InfoSphere DataStage	Consola de operaciones de IBM InfoSphere DataStage and QualityStage	Sesión	Ninguna información de identificación personal	<ul style="list-style-type: none"> • Gestión de sesiones • Autenticación 	No se pueden inhabilitar
InfoSphere Data Click	Consola web de InfoSphere Information Server	<ul style="list-style-type: none"> • Sesión • Persistente 	Nombre de usuario	<ul style="list-style-type: none"> • Gestión de sesiones • Autenticación 	No se pueden inhabilitar
InfoSphere Data Quality Console		Sesión	Ninguna información de identificación personal	<ul style="list-style-type: none"> • Gestión de sesiones • Autenticación • Configuración de inicio de sesión único 	No se pueden inhabilitar
InfoSphere QualityStage Standardization Rules Designer	Consola web de InfoSphere Information Server	<ul style="list-style-type: none"> • Sesión • Persistente 	Nombre de usuario	<ul style="list-style-type: none"> • Gestión de sesiones • Autenticación 	No se pueden inhabilitar
InfoSphere Information Governance Catalog		<ul style="list-style-type: none"> • Sesión • Persistente 	<ul style="list-style-type: none"> • Nombre de usuario • Identificadores internos • Estado del árbol 	<ul style="list-style-type: none"> • Gestión de sesiones • Autenticación • Configuración de inicio de sesión único 	No se pueden inhabilitar
InfoSphere Information Analyzer	Etapas Reglas de datos en el cliente del Diseñador de InfoSphere DataStage and QualityStage	Sesión	ID de sesión	Gestión de sesiones	No se pueden inhabilitar

Si las configuraciones desplegadas para esta Oferta de software le ofrecen como cliente la posibilidad de recopilar información de identificación personal de los usuarios finales mediante cookies y otras tecnologías, debe buscar asesoramiento jurídico sobre la legislación aplicable a dicha recopilación de datos, incluidos los requisitos de notificación y consentimiento.

Para obtener más información sobre el uso de diversas tecnologías, incluidas las cookies, para estos fines, consulte la Política de privacidad de IBM en <http://www.ibm.com/privacy>, la sección “Cookies, balizas web y otras tecnologías” de la Declaración de privacidad en línea de IBM en <http://www.ibm.com/privacy/details> y la “Declaración de privacidad de productos de software y software como servicio de IBM” (en inglés) en <http://www.ibm.com/software/info/product-privacy>.

Marcas registradas

IBM, el logotipo de IBM e [ibm.com](http://www.ibm.com) son marcas comerciales o marcas registradas de International Business Machines Corp., registradas en muchas jurisdicciones en todo el mundo. Otros nombres de productos y servicios pueden ser marcas registradas de IBM u otras empresas. Encontrará una lista actual de las marcas registradas de IBM en el sitio web www.ibm.com/legal/copytrade.shtml.

Los términos siguientes son marcas comerciales o marcas registradas de otras empresas:

Adobe es una marca registrada de Adobe Systems Incorporated en los Estados Unidos y/o en otros países.

Intel e Itanium son marcas comerciales o marcas registradas de Intel Corporation o sus filiales en los Estados Unidos y otros países.

Linux es una marca registrada de Linus Torvalds en los Estados Unidos y/ en otros países.

Microsoft, Windows y Windows NT son marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.

UNIX es una marca registrada de The Open Group en los Estados Unidos y en otros países.

Java[™] y todas las marcas registradas y logotipos basados en Java son marcas comerciales o marcas registradas de Oracle y/o sus filiales.

El Servicio de correos de Estados Unidos (United States Postal Service) es propietario de las siguientes marcas registradas: CASS, CASS Certified, DPV, LACS^{Link}, ZIP, ZIP + 4, ZIP Code, Post Office, Postal Service, USPS y United States Postal Service. IBM Corporation es un licenciataria no exclusivo de DPV y LACS^{Link} del Servicio de correos de Estados Unidos.

Otros nombres de empresas, productos y servicios pueden ser marcas comerciales o marcas de servicio de terceros.

Índice

A

accesibilidad de los productos
 accesibilidad 7
avisos legales 19

C

caracteres especiales
 sintaxis de la línea de mandatos 9
Consulta de mensajes
 Unstructured 1

D

documentación del producto
 acceder 15

M

mandatos
 sintaxis 9
marcas registradas
 lista de 19

S

servicios de software
 contactar 13
sintaxis
 línea de mandatos 9
sintaxis de línea de mandatos
 convenios 9
sitios web
 no IBM 11
soporte
 cliente 13
soporte al cliente
 contactar 13



Impreso en España

SC43-1242-00

